

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2022/21160]

14 JULI 2022. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot steun aan de Belgische Kamers van Koophandel en de Belgische businessclubs

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikelen 3, 4, 2° en 3°, gewijzigd bij de ordonnantie van 18 mei 2017, en 6, § 2;

Gelet op de gelijkkansentest, uitgevoerd op 11 februari 2022 overeenkomstig artikel 2, § 1, 1° van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkkansentest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 februari 2022;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 maart 2022;

Overwegende het advies van Brupartners, gegeven op 19 mei 2022;

Gelet op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit,

Gelet op het advies 71.584/1 van de Raad van State, gegeven op 22 juni 2022, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Buitenlandse Handel,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° minister: de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Buitenlandse Handel;

2° BEW: Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

3° begunstigde: de Belgische Kamer van Koophandel of de Belgische businessclub die de subsidie aanvraagt of ontvangt;

4° hub.brussels: Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven;

5° KBO: Kruispuntbank van de Ondernemingen;

6° de-minimisverordening: Verordening (EU) nr. 1407/2013 van de Commissie van 18 december 2013 inzake de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun, gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie L352 van 24 december 2013.

Art. 2. Binnen de limieten van de begrotingskredieten kent de minister steun toe aan Belgische Kamers van Koophandel en aan voor ondernemingen representatieve Belgische businessclubs, gevestigd in het buitenland of in België, die als voornaamste doel hebben het optimaliseren van de economische en handelsbetrekkingen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest enerzijds en een ander land of een regio uit een ander land anderzijds. Om dat doel te bereiken organiseren zij activiteiten die erop gericht zijn export vanuit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te promoten en de komst van buitenlandse investeerders te bevorderen.

De steun wordt toegekend onder de voorwaarden die uiteengezet zijn in de minimisverordening.

Art. 3. Voorafgaandelijk aan de indiening van een steunaanvraag ondertekent de begunstigde een samenwerkingsovereenkomst met hub.brussels.

Het model van samenwerkingsovereenkomst is opgenomen in de bijlage 1.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2022/21160]

14 JUILLET 2022. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à une aide aux chambres de commerce et aux clubs d'affaires belges

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale, les articles 3, 4, 2° et 3°, modifiés par l'ordonnance du 18 mai 2017 et article 6, § 2 ;

Vu le test d'égalité des chances, réalisé le 11 février 2022 conformément à l'article 2, § 1^{er}, 1°, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 février 2022 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 mars 2022 ;

Considérant l'avis de Brupartners, donné le 19 mai 2022 ;

Vu l'avis de l'Autorité de protection des données,

Vu l'avis 71.584 du Conseil d'Etat, donné le 22 juin 2022, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant le Commerce extérieur dans ses attributions,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Ministre : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Commerce extérieur;

2° BEE : Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles;

3° bénéficiaire : la chambre de commerce belge ou le club d'affaires belge qui demande ou reçoit la subvention;

4° hub.brussels : l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise ;

5° BCE : la Banque-Carrefour des Entreprises ;

6° règlement de minimis : le règlement (UE) n° 1407/2013 de la commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis, publié au Journal officiel de l'Union européenne L352 du 24 décembre 2013.

Art. 2. Le Ministre octroie, dans les limites des crédits budgétaires, une aide aux chambres de commerce belges et aux clubs d'affaires belges représentatifs d'entreprises, établis à l'étranger ou en Belgique, qui ont comme objectif principal d'optimiser les relations commerciales et économiques entre la Région de Bruxelles-Capitale d'une part et un autre pays ou une région d'un autre pays d'autre part. Dans ce but, ils organisent des activités visant à promouvoir les exportations à partir de la Région de Bruxelles-Capitale et à y favoriser la venue d'investisseurs étrangers.

L'aide est octroyée aux conditions visées au règlement de minimis.

Art. 3. Préalablement à l'introduction de la demande d'aide, le bénéficiaire signe une convention de collaboration avec hub.brussels.

Le modèle de convention de collaboration est repris à l'annexe 1.

Art. 4. De in aanmerking komende uitgaven in het kader van deze steun zijn uitgaven die door de begunstigde worden gedaan voor:

- 1° de organisatie van een handelsmissie;
- 2° het huren van een stand op een beurs met een commercieel karakter;
- 3° de begeleiding en ondersteuning van ondernemingen in het kader van een prospectiereis;
- 4° de organisatie van een ceremoniële prijsuitreiking voor ondernemingen die zich hebben onderscheiden bij de promotie van bilaterale handelsbetrekkingen;
- 5° om het even welke andere vorm van dienstverlening aan ondernemingen.

Art. 5. De steun bestaat uit een forfaitaire premie van 1.000 euro.

In afwijking van het eerste lid, mag het bedrag van de premie niet hoger zijn dan het bedrag van de daadwerkelijke uitgaven in het kader van de acties waarin de in artikel 6 bedoelde projectfiche voorziet.

De begunstigde kan slechts één premie ontvangen per kalenderjaar.

Art. 6. De begunstigde vult een projectfiche in die terug te vinden is op de websites van BEW en hub.brussels.

Het model van projectfiche is opgenomen in de bijlage 2.

De begunstigde bezorgt de projectfiche aan hub.brussels.

Op basis van deze projectfiche brengt hub.brussels een niet-bindend advies uit betreffende de acties van de begunstigde waarvoor de steun wordt gevraagd.

Hub.brussels houdt in zijn advies rekening met de volgende criteria:

- 1° het budget voor deze acties;
- 2° de impact van de acties op de optimalisering van de economische en handelsbetrekkingen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regio of het land waar de begunstigde actief is.

Art. 7. Uiterlijk op 1 maart van elk jaar dient de begunstigde bij BEW een steunaanvraag in met betrekking tot de acties van het lopende kalenderjaar, op een formulier dat te vinden is op de website van BEW. Het formulier vermeldt de verantwoordingsstukken die de begunstigde bij zijn aanvraag voegt.

Voor 2022 dient de begunstigde zijn aanvraag in op uiterlijk 1 november 2022.

De begunstigde voegt bij zijn aanvraag de in artikel 3 bedoelde samenwerkingsovereenkomst met hub.brussels, de in artikel 6, tweede lid, bedoelde projectfiche en het in artikel 6, vierde lid, bedoelde advies van hub.brussels.

De begunstigde geeft in zijn aanvraag alle andere steun aan die onder de de-minimisverordening valt of onder andere de-minimisverordeningen en die de onderneming gedurende de twee voorafgaande belastingjaren en het lopende belastingjaar heeft ontvangen.

Art. 8. Binnen de maand na ontvangst van de aanvraag bezorgt BEW de begunstigde een ontvangstbevestiging met daarin de referenties van het dossier en de naam van de persoon die het dossier behandelt.

Indien het aanvraagdossier volledig is, wordt de beslissing aan de begunstigde betekend binnen twee maanden na de datum van de in het eerste lid bedoelde ontvangstbevestiging.

Indien het aanvraagdossier niet volledig is, worden in de in het eerste lid bedoelde ontvangstbevestiging de ontbrekende gegevens opgesomd.

De aanvrager beschikt over een maand te rekenen vanaf het ontvangstbewijs om het dossier aan te vullen.

Art. 4. Les dépenses admissibles dans le cadre de la présente aide sont les dépenses consenties par le bénéficiaire pour :

- 1° l'organisation d'une mission commerciale ;
- 2° la location d'un emplacement dans le cadre d'une foire à caractère commerciale ;
- 3° l'accompagnement et le soutien d'entreprises dans le cadre d'un voyage de prospection ;
- 4° l'organisation d'une cérémonie de remise de prix aux entreprises qui se sont distinguées dans la promotion des relations commerciales bilatérales ;
- 5° toute autre forme de services aux entreprises.

Art. 5. L'aide consiste en une prime forfaitaire de 1.000 euros.

Par dérogation au 1^{er} alinéa, le montant de la prime ne peut dépasser le montant des dépenses effectivement réalisées dans le cadre des actions prévues dans la fiche de projet visée à l'article 6.

Le bénéficiaire ne peut bénéficier que d'une seule prime par année civile.

Art. 6. Le bénéficiaire complète une fiche de projet que BEE et hub.brussels rendent disponibles sur leur site internet.

Le modèle de la fiche de projet est repris à l'annexe 2.

Le bénéficiaire communique la fiche de projet à hub.brussels.

Sur base de cette fiche de projet, hub.brussels rend un avis non contraignant concernant les actions du bénéficiaire dans le cadre desquels l'aide est sollicitée.

Hub.brussels tient compte dans son avis des critères suivants :

- 1° le budget pour ces actions ;
- 2° l'impact des actions sur l'optimisation des relations commerciales et économiques entre la Région de Bruxelles-Capitale et la région ou le pays dans lequel le bénéficiaire est actif.

Art. 7. Au plus tard le 1^{er} mars de chaque année, le bénéficiaire introduit la demande d'aide relative aux actions de l'année civile en cours auprès de BEE sur un formulaire que BEE rend disponible sur son site internet. Le formulaire indique les pièces justificatives que le bénéficiaire joint à sa demande.

Pour l'année 2022, le bénéficiaire introduit sa demande au plus tard le 1^{er} novembre 2022.

Le bénéficiaire joint à sa demande la convention de collaboration avec hub.brussels visée à l'article 3, la fiche de projet visée à l'article 6, alinéa 2, et l'avis de hub.brussels sur la fiche de projet visé à l'article 6, alinéa 4.

Le bénéficiaire déclare dans sa demande les autres aides relevant du règlement de minimis ou d'autres règlements de minimis qu'il a reçus au cours des deux exercices fiscaux précédents et de l'exercice fiscal en cours.

Art. 8. BEE adresse au bénéficiaire un accusé de réception reprenant les références du dossier et le nom de l'agent traitant dans le mois de la réception de la demande.

Si le dossier de demande est complet, la décision est notifiée au bénéficiaire dans les deux mois de la date de l'accusé de réception visé à l'alinéa 1^{er}.

Si le dossier de demande n'est pas complet, l'accusé de réception visé à l'alinéa 1^{er} énumère les éléments manquants.

Le bénéficiaire dispose d'un mois à compter de la date de l'accusé de réception pour compléter son dossier.

Als de aanvrager zijn dossier vervolledigt, wordt de beslissing hem betekend binnen twee maanden na ontvangst van alle ontbrekende gegevens.

Als de begunstigde zijn dossier niet voldoende vervolledigt binnen de in het vierde lid voorziene termijn, wordt de beslissing aan de begunstigde betekend binnen twee maanden na het verstrijken van de termijn, waarbij rekening wordt gehouden met de beschikbare gegevens.

BEW deelt de begunstigde mee dat de steun wordt verleend overeenkomstig de de-minimisverordening.

Art. 9. Op uiterlijk 1 juli van het jaar dat volgt op de uitvoering van de acties ontvangt BEW van hub.brussels de vraag tot uitbetaling en de in de toekenningsbeslissing vermelde evaluatiefiche van de projecten.

Hub.brussels steunt zijn beoordeling op de verwezenlijk van de acties die in de artikel 6, tweede lid, van dit besluit bedoelde projectfiche worden voorgesteld, en op de gedane uitgaven.

Het model van evaluatiefiche is opgenomen in de bijlage 3 bij dit besluit.

Art. 10. De steun wordt in één enkele schijf uitbetaald op een zichtrekening op naam van de begunstigde.

Art. 11. § 1. Het beheer en de controle van de aanvragen geven, met het oog op het controleren of vervolledigen van de in de aanvraag vermelde gegevens, aanleiding tot het verwerken van de identificatiegegevens en het contacteren van de personen die de aanvragen op naam van de begunstigde indienen.

§ 2. BEW is verantwoordelijk voor de verwerking van de in de § 1 bedoelde persoonsgegevens.

§ 3. De maximale bewaringstermijn voor persoonsgegevens die op grond van dit artikel worden verwerkt, bedraagt tien jaar vanaf de dag van de weigering of van de vereffening van de steun, behalve voor persoonsgegevens die eventueel nodig zouden zijn voor de behandeling van geschillen met de steunaanvrager, die bewaard worden gedurende de tijd die nodig is om dergelijke geschillen te behandelen, met inbegrip van de uitvoering van eventuele gerechtelijke beslissingen.

Art. 12. De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juillet 2022.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van gewestelijk Belang,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
S. GATZ

Si le bénéficiaire complète totalement son dossier, la décision lui est notifiée dans les deux mois de la réception de tous les éléments manquants.

Si le bénéficiaire ne complète pas totalement son dossier dans le délai prévu à l'alinéa 4, la décision est notifiée au bénéficiaire dans les deux mois de l'expiration du délai, en tenant compte des éléments disponibles.

BEE avertit le bénéficiaire que l'aide est octroyée sous le régime du règlement de minimis.

Art. 9. BEE réceptionne la demande de liquidation et la fiche d'évaluation des projets par hub.brussels mentionnée dans la décision d'octroi au plus tard le 1^{er} juillet de l'année qui suit la réalisation des actions.

L'évaluation de hub.brussels porte sur la réalisation des actions présentées dans la fiche de projet visée à l'article 6, alinéa 2, du présent arrêté et les dépenses réalisées.

Le modèle de la fiche d'évaluation est repris à l'annexe 3 du présent arrêté.

Art. 10. L'aide est liquidée en une seule tranche sur un compte bancaire à vue au nom du bénéficiaire.

Art. 11. § 1^{er}. La gestion et le contrôle des demandes donnent, en vue de vérifier ou de compléter les données indiquées dans la demande, lieu au traitement des données d'identification et de contact des personnes qui introduisent les demandes au nom des bénéficiaires.

§ 2. BEE est le responsable des traitement de données à caractère personnel visées au § 1^{er}.

§ 3. La durée maximale de conservation des données à caractère personnel qui font l'objet du traitement visé au présent article est de dix ans à compter du jour du refus ou de la liquidation de l'aide, sauf les données à caractère personnel éventuellement nécessaires pour le traitement de litiges avec le demandeur de l'aide, qui sont conservées pour la durée du traitement de ces litiges, en ce compris l'exécution des éventuelles décisions de justice.

Art. 12. Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juillet 2022.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,
S. GATZ

Samenwerkingsovereenkomst nr.
tussen hub.brussels en xxx (naam van de Belgische Kamers van Koophandel
en aan voor ondernemingen representatieve Belgische businessclubs)

Tussen:

het BAOB, het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven

vertegenwoordigd door....., die bevoegd is om te ondertekenen,

en: (naam kamer of club)

vertegenwoordigd door.....

Wordt het volgende overeengekomen:

Artikel 1: Onderwerp

Deze overeenkomst heeft tot doel de samenwerking tussen de Belgische Kamer van Koophandel of de Belgische businessclub in het buitenland en hub.brussels tot stand te brengen.

Artikel 2: Samenwerking

De Belgische Kamer van Koophandel of de Belgische businessclub, gevestigd in het buitenland of in België verbindt zich ertoe tijdens de door deze overeenkomst gedekte periode acties te organiseren die positieve gevolgen hebben voor de ondersteuning van ondernemingen in het betrokken land of de betrokken landen.

Voorafgaandelijk aan het ondertekenen van deze overeenkomst wint hub.brussels het advies van de economische en handelsattaché van het betrokken land of de betrokken landen in.

Artikel 3: Duur van de overeenkomst, evaluatie en verlenging

De overeenkomst wordt gesloten voor een periode van drie jaar.

Na afloop van die drie jaar evalueert hub.brussels de acties die de Belgische Kamer van Koophandel of de Belgische businessclub in het buitenland heeft ondernomen en stelt dan de Kamer of de club al dan niet voor deze overeenkomst te verlengen, rekening houdend met de acties die zullen worden ondernomen tijdens de drie jaren die volgen op de verlenging.

Artikel 4: Verbrakingsbepalingen

hub.brussels maakt een einde aan deze overeenkomst zodra de in artikel 2 bedoelde voorwaarden niet meer worden nageleefd. In dat geval informeert hub.brussels onverwijld de begunstigde en BEW per brief of per e-mail met daarin de redenen om de overeenkomst te verbreken en de datum waarop dat gebeurt.

De Belgische Kamer van Koophandel of de Belgische businessclub kan op elk moment een einde maken aan deze overeenkomst, per brief of e-mail.

In tweevoud opgemaakt op..... te....., waarbij elke partij erkent haar exemplaar te hebben ontvangen.

Voor hub.brussels,

|

De begunstigde,

Convention de collaboration n°
établie entre hub.brussels et xxx (nom de la Chambre de commerce belge ou du club d'affaires belge)

Entre :

ABAE, Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise

représentée par ayant délégation de signature,

et : (nom chambre ou club)

représentée par

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 : Objet

La présente convention a pour objet d'établir la collaboration entre la Chambre de commerce belge ou le Club d'affaires belge à l'étranger avec hub.brussels.

Article 2 : Collaboration

La Chambre de commerce belge ou club d'affaires belge établi à l'étranger ou en Belgique s'engage à organiser durant la période couverte par la présente convention des actions ayant un impact positif dans le soutien des entreprises, dans le(s) pays concerné(s).

Préalablement à la signature de la présente convention, hub.brussels recueille l'avis de l'Attaché économique et commercial pour le(s) pays concerné(s).

Article 3 : Durée de la convention, évaluation et reconduction

La convention est conclue pour une durée de trois ans.

Au terme des trois années, hub.brussels procède à l'évaluation des actions entreprises par la Chambre de commerce belge ou le Club d'affaires belge à l'étranger et propose à la Chambre ou au Club d'affaires de reconduire ou non la présente convention, en tenant compte des actions qui seront entreprises dans les trois années suivant la date de la reconduction.

Article 4 : Modalités de rupture

hub.brussels met fin à la présente convention, dès que les conditions visées à l'article 2 ne sont plus respectées. Dans ce cas, hub.brussels en informe sans délai le bénéficiaire et BEE, via un courrier ou un email précisant les motifs de rupture de la convention et la date à laquelle il y est mis fin.

La Chambre de commerce belge ou le Club d'affaires belge à l'étranger peut mettre fin à la convention à tout moment par courrier ou par email.

Fait à, en deux exemplaires le, chacune des parties reconnaissant avoir reçu le sien.

Pour hub.brussels,

Le bénéficiaire,



Gezien om bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juli 2022 met betrekking tot steun aan de Belgische Kamers van Koophandel en de Belgische businessclubs gevoegd te worden.

Brussel, 14 juli 2022

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De Minister van Buitenlandse Handel,
S. GATZ

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du dd mmm 2022 relatif à une aide aux chambres de commerce bilatérales et aux clubs d'affaires belges.

Bruxelles, le 14 juillet 2022

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

De Minister van Buitenlandse Handel,
S. GATZ

**Steun aan Belgische Kamers van Koophandel en Belgische
businessclubs
Projectfiche**

Begunstigde	
Contactpersoon (begunstigde)	
Beschrijving van de beoogde acties (datums, locaties, doelgroep, geraamd budget, enz.)	
Totaalbudget in vreemde valuta en in euro	
Advies van hub.brussels (art. 8 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van xxxxxx 2022)	
Contactpersoon (hub.brussels)	

Datum en handtekening (begunstigde)

Datum van het advies en
handtekening (hub.brussels)

Aide aux chambres de commerce et aux clubs d'affaires belges

Fiche de projet

Bénéficiaire	
Personne de contact (bénéficiaire)	
Description des actions envisagées (dates, lieux, publics, budget prévisionnel, etc.)	
Total du budget en devises et en euros	
Avis de hub.brussels (art. 6, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du xx/xx/2022)	
Personne de contact (hub.brussels)	

Date et signature (bénéficiaire)

Date de l'avis et signature (hub.brussels)



Gezien om bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juli 2022 met betrekking tot steun aan de Belgische Kamers van Koophandel en de Belgische businessclubs gevoegd te worden.

Brussel, 14 juli 2022

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De Minister van Buitenlandse Handel,
S. GATZ

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juillet 2022 relatif à une aide aux chambres de commerce bilatérales et aux clubs d'affaires belges.

Bruxelles, le 14 juillet 2022.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

Le Ministre du Commerce extérieur,
S. GATZ